



Circular No.(26) 2020

تعميم رقم (٢٦) لعام ٢٠٢٠م

To:

All Ports General Directors  
All Maritime Shipping Agents  
All Ports Operators

إلى:

جميع مديري عموم الموانئ  
جميع الوكلاء البحريين  
جميع الشركات المشغلة العاملة بالموانئ

Subject: The Executive Regulations of the International Maritime Conventions and Agreements

الموضوع: اللوائح التنفيذية للمعاهدات والاتفاقيات الدولية

Reference to the Transport General Authority (TGA) letter no. 001-40-08491 dated 5/3/1440H, regarding the executive rules and regulations of the International Maritime Conventions and Agreements, of which the Kingdom is a Member Government, as follow:

بناء على ما صدر من الهيئة العامة للنقل بالخطاب رقم ٠٠١-٤٠-٠٨٤٩١ بتاريخ ٠٣/٠٣/١٤٤٠هـ، المرفق به القرارات الخاصة باللوائح التنفيذية للاتفاقيات الدولية المنظمة لها المملكة وهي على النحو التالي:

- 1- The executive regulations of the International Convention on Load Lines, 1966 and its amendments.
  - 2- The executive regulations of The International Convention on Tonnage Measurement of Ships, 1969
  - 3- The executive regulations of the International convention for the Safety of Life at Sea of 1974 and its amendments (SOLAS).
  - 4- The executive regulations of the International Convention on Standards of Training, Certification and Watch keeping for Seafarers, 1978 (STCW 78 and its amendments).
  - 5- The executive regulations of the International Convention for Preventing Collisions at Sea, 1972 and its amendments.
- ١- اللائحة التنفيذية للاتفاقية الدولية لخطوط الشحن لعام ١٩٦٦ وتعديلاتها.
  - ٢- اللائحة التنفيذية للاتفاقية الدولية لقياس حمولة السفن لعام ١٩٦٩.
  - ٣- اللائحة التنفيذية للمعاهدة الدولية لسلامة الأرواح في البحار لعام ١٩٧٤ وتعديلاتها (سولاس).
  - ٤- اللائحة التنفيذية للاتفاقية الدولية لمستويات التدريب وإصدار الشهادات وأعمال النوبة للعاملين في البحر لعام ١٩٧٨ وتعديلاتها.
  - ٥- اللائحة التنفيذية للاتفاقية الدولية لقواعد منع التصادم في البحار لعام ١٩٧٢ وتعديلاتها.

بسم الله الرحمن الرحيم



6- The executive regulations of the International Convention for the Prevention of Pollution from Ships, 1973, and its amendments, 1978 and 1997.

١- اللائحة التنفيذية للاتفاقية الدولية لمنع التلوث من السفن لعام ١٩٧٣م وتعديلاتها لعام ١٩٧٨م و١٩٩٧م.

Be Informed that Saudi Ports Authority applies these regulations to all ships arrived to Saudi Ports since it was issued, according to President of Saudi Ports Authority letter No. 22825/1/1 dated 16/03/1440 AH.

نفيديكم أن الهيئة العامة للموانئ تقوم بتطبيق هذه اللوائح على جميع السفن القادمة للموانئ السعودية منذ صدورها، بناءً على خطاب معالي رئيس الهيئة العامة للموانئ رقم ٢٢٨٢٥/١/١ وتاريخ ١٤٤٠/٣/١٦ هـ.

For your kind concern and to act accordingly in your respective areas of competence. Note that these procedures do not relieve of any related rules or regulations by Saudi Ports Authority or the concerned authorities.

عليه نؤكد على الالتزام والعمل بالإجراءات كلاً فيما يخصه، علماً أن هذه اللوائح لا تعفي من أي أنظمة أو لوائح أو قواعد ذات علاقة من قبل الهيئة أو الجهات المختصة.

نائب الرئيس للتشريعات والتراخيص  
Vice President for Legislation and Licensing

عبدالرحمن بن عبدالله الغامدي  
Abdulrhman Abdullah Alghamdi